

DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier Concernant un Talisman (présenté par
M. Carlo Jacco (de Turin -)

No 4621

DATE _____

DE LA PIÈCE

ANALYSE

Carlo Dacco, de Turing-



Torino, addì 10 febbraio 1898

Illmo Signore

Un Signore stimatissimo di
questa città è possessore di un dipinto
su tavola rovere, ottimamente conser-
vato, e rappresentante la Vergine col
divin figlio in grandezza, delle figure,
al naturale, desidererebbe venderlo,
ed il prezzo ch'egli ne chiede è forte
abbastanza. Pure scorrendo io sul
detto dipinto pregiabili qualità le
quali indicano un maestro fiammin-
go, mi permetto rivolgermi alla com-
petenza della S.V. Illma pregan-
dola di volermi dire, esaminando
la qui unita fotografia, se tale
opera ella può attribuirsi veramen-
te a qualche eccellente autore di
cotesta regione.

Speranzoso che la S.V. Illma

vorra' degnarsi di favorirmi un
Suo riscontro, ritornandomi la
sopracennata fotografia, voglio
gradire li miei anticipati
ringraziamenti e rispettosì
ossequii.

Devotiss²
Carlo Sacco
V. Segretario della
R. Pinacoteca di
Torino

Agostino Bozzi.

Via Alfieri N.º 7.

N° 4681

Ill^{mo} Sig.^{or} Direttore del Museo
Reale di Pittura e Scultura
del Belgio

Bruxelles

Ill^{mo} Signore

Sono il proprietario del quadro rappresentante
la Vergine col Bambino, stato spedito
a cotesto R.^o Museo di Bruxelles per mio
incarico dal Sig.^{or} Carlo Sacu Segretario
alla nostra Reale Pinacoteca.

Il quadro stesso eravi stato spedito
dietro vostra richiesta, dopo che ne
avevate esaminata preventivamente
la fotografia, perciò si aveva ragione
di credere che il quadro vi avrebbe
maggiormente interessato, e non vi
risultò il mio rincrescimento di
averlo veduto ritornare, dopo avermi
cagionata una spesa non indifferente.
A dir vero, lo scopo principale che

mi' aveva deciso a farvene spedizione
non era tanto il procurarne la vendita,
quanto il conoscerne il vostro illuminato
giudizio, e più ancora il sapere a
quale autore sia ad attribuirsi questo
lavoro, credendo che la vostra Commissione
sarebbe stata più di qualunque altro
conoscitore in grado di soddisfare a
questo mio grande desiderio.

Il quadro è ora ritornato fortunatamente
in buona condizione benché molto male
imballato, e poiché ho fatto una spesa
inutile, mi prendo tuttavia la libertà
di farvi reiterate preghiere perché
abbiate la compiacenza di indicarmi,
se possibile, il nome dell'autore del
quadro, cosa che potrebbe essermi di
grande vantaggio nella possibile
eventualità di una vendita.

Il Signor Sacco mi ha gentilmente

resa ostensiva la vostra lettera
21. Aprile nella quale dite che
non è nelle consuetudini della
Commissione Direttrice di divulgare
i motivi delle risoluzioni che prende;
apprezzo e mi inchino a queste
vostre deliberazioni, ma, il dirmi
soltanto se il quadro ha qualche
pregio, e quale possa esserne
l'autore, parmi cosa da non
tracciarsi menovamente di indiscrezione
e la rispettabile vostra Commissione
Direttrice non dovrebbe per tratto
di cortesia rifiutarsi.

In fine vi osservo, egregio signore, che
io sono un povero padre di famiglia
e che la vendita conveniente di questo
quadro potrebbe essermi di grandissimo
vantaggio, ma non conoscendo ne
l'autore mi riesce difficile stabilirne
un prezzo.

Spero dalla vostra compiacenza
una precisa favorevole risposta,
e vi presento, unitamente ai miei
ringraziamenti anticipati, altresì
i miei più sentiti ossequi.

Indirizzo
Via Alfieri
77 1/2

Devot. firmo
Bozzi Agostino

Scriva pure, se lo crede, anche in
francese.

Per *annote*

Brux 21 Avril 98

à M. Carl Sacre —

Rexle Penselec
Laurin

L'après à votre lettre du 8

C^{te}, nous avons l'honneur de vous
faire connaître que si nous sommes
dans le cas de la C^{te} de la

de valuer le motif de l'acte
pour que elle a été établie

premier concernant le vote
l'un des à la proposition, en vue
de leur organisation éventuelle,

pour la collection de l'Etat —

P. J. M. seigneur à la
provisoire, à l'usage de la photo-graphie
que vous avez les vœux de nous transmettre
des tableaux en question

S'agissant

M. Leclercq exposeur d'est
Cher V^{re}, conformément à ~~la~~ ^{la} des
instructions mentionnées
dans N^{re} lettre précédente, et
à l'heure, par votre instruction,
le tableau représentant "le Vieux
à l'aspect" dont votre dernière
mention du 18 Mars nous a
fait connaître l'existence.
Veuillez agréer, M^{re} le
4

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 4621

Bruxelles 19-IV-98

~~Monsieur Cécile~~

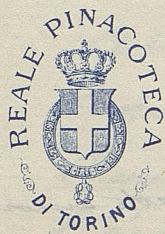
Monsieur Lœw
Exposition

Rue de l'Ancre

Bruxelles

Monsieur Lœw vous fait
savoir que vous avez été
chargé de l'ambassade & de l'ex-
position de ce tableau, de
Charles Thirion, au Musée
après une Polaire des B.A.
Un des Musées n° 9, & qui
doit être sur son à l'exposition
de M. Augustin Bozzi
Via Alfieri n° 7
à Turin -

Pour vous prier de vouloir
bien, donner suite aux instructions
indiquées ci-dessus, le
tableau étant à votre disposition
au dit Palais des Beaux-arts
~~à l'exposition~~ sur ~~proposition~~ au
Lœw d'un ~~reçu~~ —
Veuillez agréer
C. Lœw



DIREZIONE

Torino, addì 8 aprile 1898

Illmo Signore,

Ho ricevuto la pregiatissima Sua lettera del 6 corrente, nella quale Ella mi comunica che cotesta onorevole Commissione non ha dato parere favorevole per l'acquisto del dipinto di scuola fiamminga da me inviatole in esame. Ma se la prefata Commissione non ha creduto di fare l'acquisto ha però potuto dare giudizio sul nome dell'artefice che dipinse tale opera o perlomeno a chi l'attribuisce. E questo era il precipuo scopo ch'io ed il proprietario del quadro nutrivamo speranza dalla S.V. Illma, ed avendo ricevuto invito con Sua nota del 9 marzo u.s., il proprietario si espone volentieri ad incontrare non lievi spese per spedirglielo.

Si non pertanto mi permetto ancora
di pregare la S. V. Illma di volersi compiacere
di volermi dire a chi attribuisce tale opera, cioè
il nome dell'artista che l'ha dipinto, con ciò
si spera che in vista della bontà della pittura
d'incontrare qualche amatore che la compererà
e prezierà.

Per ritirare il quadro e la relativa fotografia
si presenterà alla S. V. Illma il Sig. Loret, spedi-
ziere abitante in questa capitale, rue de la
l'angle, al quale prego la S. V. Illma
di volergli raccomandare che abbia cura nel-
l'imballaggio e di spedirlo al Signor
Agostino Bozzi, via Alfieri, 7. Torino. Detto
Sig. Loret e comp^a, ritirerà il quadro e lo lascerà
ricevuto a nome del proprietario Sig. Bozzi.
Voglia gradire intanto li miei distinti
saluti.

Carlo Garco.

recu la lettre de C par
laquelle la Com. refuse de faire
l'acquisition du tableau de
l'école flammande.

Demanderai qu'on lui dise à
qui elle attribue cet ouvrage.

Demanderai de lui renvoyer
ce prospectus, M. Augustin
Bozzi, via Alfieri 7. Torino
par l'intermédiaire de M. Loret expéditeur
rue de l'Angle à Bruxelles
prendre soin de l'emballage.

Illmo Signore,

Borino 6 aprile 98.

Demandi un Vuoi se de se
envoyer

In data delli 18 detto scorso mese Le
avevo annunciato di averle fatta spedizione
del dipinto di scuola fiamminga di cui Le avevo
prima inviata la fotografia.

In pari tempo La pregavo di darmi avviso
dell'arrivo costì del quadro e ciò per mia tran-
quillità. Non avendo ricevuto sinora notizia
alcuna, io sto in ansia col timore che la S.V. Ma
non l'abbia ricevuto.

La prego di compiacersi di rendermi edotto per
quanto Le sarà più presto di poterlo fare.

Col massimo ossequio,

Devotiss.

Carlo Sacco
B. Pinacoteca, Via Principe Amedeo, 6.

NB. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE D'ITALIE)



97

*All' Illmo Signor Direttore
dei R. Musei di pittura*

Rue des Musées, 9.

Belgio

Bruxelles

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 4621

Paris 6 Avril 1898

à Monsieur Charles Lucie
Rue de Valenciennes
à Paris
France
Italie

Le Collecteur des Musées de la

Je vous adresse ci-joint de 15
pièces, enroulées par le Ministre
de l'Intérieur, à Paris, par le
Général de la République, à Paris
Tous ces objets ont été
trouvés dans les débris
officiels de ces pièces et
destinées à —

Ces objets ont été trouvés
dans les débris de la République
à Paris, par le Ministre
de l'Intérieur, à Paris, par le
Général de la République, à Paris
Tous ces objets ont été
trouvés dans les débris
officiels de ces pièces et
destinées à —



Torino, addì 18 marzo 1898

1621

Illmo Signore,

Al seconda del Suo desiderio
espressomi con nota del 9 marzo
n° 4621, Le ho inviato, franco di
porto a grande velocità, il quadro
di scuola fiamminga di cui ho inviata
alla S.V. Illma la fotografia.

La prego che, appena ricevuto detto
quadro, Ella voglia darmene avviso
per mia tranquillità.

Al suo tempo la S.V. Illma
vorrà pure darmi nota delle spese
ch' Ella avrà esposte per me, ond'io
possa rimborsarmela.

Colla speranza che il Diunto
sarà di Sua soddisfazione mi
dichiaro della S.V. Illma

Devotiss^{mo}

Carlo Farini

non si è visto. e non si è accen-
to l'esp. in

4621

Rome 10 Mar 1848

A Monsieur Carlo Lucco.

Reale Pinacoteca
di Torino

Torino Italia

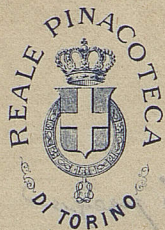
J'ai l'honneur de vous faire connaître que
le copiste examiné par
Monsieur L. Tallan
vous a remis le phot. ^{serait}
pris & fait ~~construit~~
Le prix ~~pour cet objet~~
N° 1000 courant de l'an
N° 1000, à la fin, au
Palais des B. A. de

du Mus. ci. M. G. en
Rt. V. L. -

Est aussi, M. L. en
sera, l'arr. et l'arr.
avoir lieu aux B. d.
R. d'usage, l'arr.

- du à l'arr. l'arr.
& petits, & l'arr. en il
p. l'arr. l'arr. de la
Ch. pour l'arr. l'arr.
l'arr. de l'arr.
l'arr. l'arr. l'arr.

- l'arr. l'arr. de l'arr.
l'arr. l'arr. l'arr.
l'arr. l'arr. l'arr.



DIREZIONE

Torino, addì 21 febbrajo 1898

Illmo Signore,

Trattandosi di un'opera d'autore straniero a questa R. Pinacoteca non sarà concessa l'autorizzazione di fare acquisto del dipinto di scuola fiamminga ch'io mi sono permesso d'inviare la fotografia alla S. V. Illma poiché gli acquisti di cui questo istituto è autorizzato d'acquistare si riducono solo agli artisti appartenenti alla regione piemontese.

Con ciò voglio dire che se alla S. V. Illma convenisse far acquisto di tale opera, oppure vi fosse qualche amatore che ne avesse l'intenzione, il prezzo che il proprietario chiede di essa è di L. 3500. Io credo che tale richiesta è assai minore di quello che valga il dipinto, sia per la valentia con la quale è dipinto e sia per la sua eccellente conservazione.

Non convenendo, per qualsiasi ragione,

Di acquistare detto quadro, io la prego
nuovamente di volermi dire a qual artefice
Ella, competentissima persona, attribuisce
quella ~~opera~~, mentre vorrà pure ritornarmi
la fotografia.

Ringraziandola di cuore, col più
devoto rispetto

Della S. V. Illma
Devotiss^o
Carlo Bacco

10

L1621

Munich 18 II 98

a Mr Carl Lucc

Ma chère sœur de Mr
 pour de Munich / pour Munich,
 et ltr. de renseignements,
 le prix quel est le prix
 qu'on demande du tôle
 que vous avez bien voulu
 l. m. à l'attention
 de l'É. D. - par
 V. ltr. de 10 C. -
 à laquelle ~~est~~ ~~trouvé~~
 et est jointe un spec-
 tion phot. napp. de
 l'É. en quart.
 V. ltr. de 10 C. -
 2